



Wilo-Drain LP 40

- D** Einbau- und Betriebsanleitung
- GB** Installation and operating instructions
- F** Notice de montage et de mise en service
- PL** Instrukcja montażu i obsługi

Fig. 1:

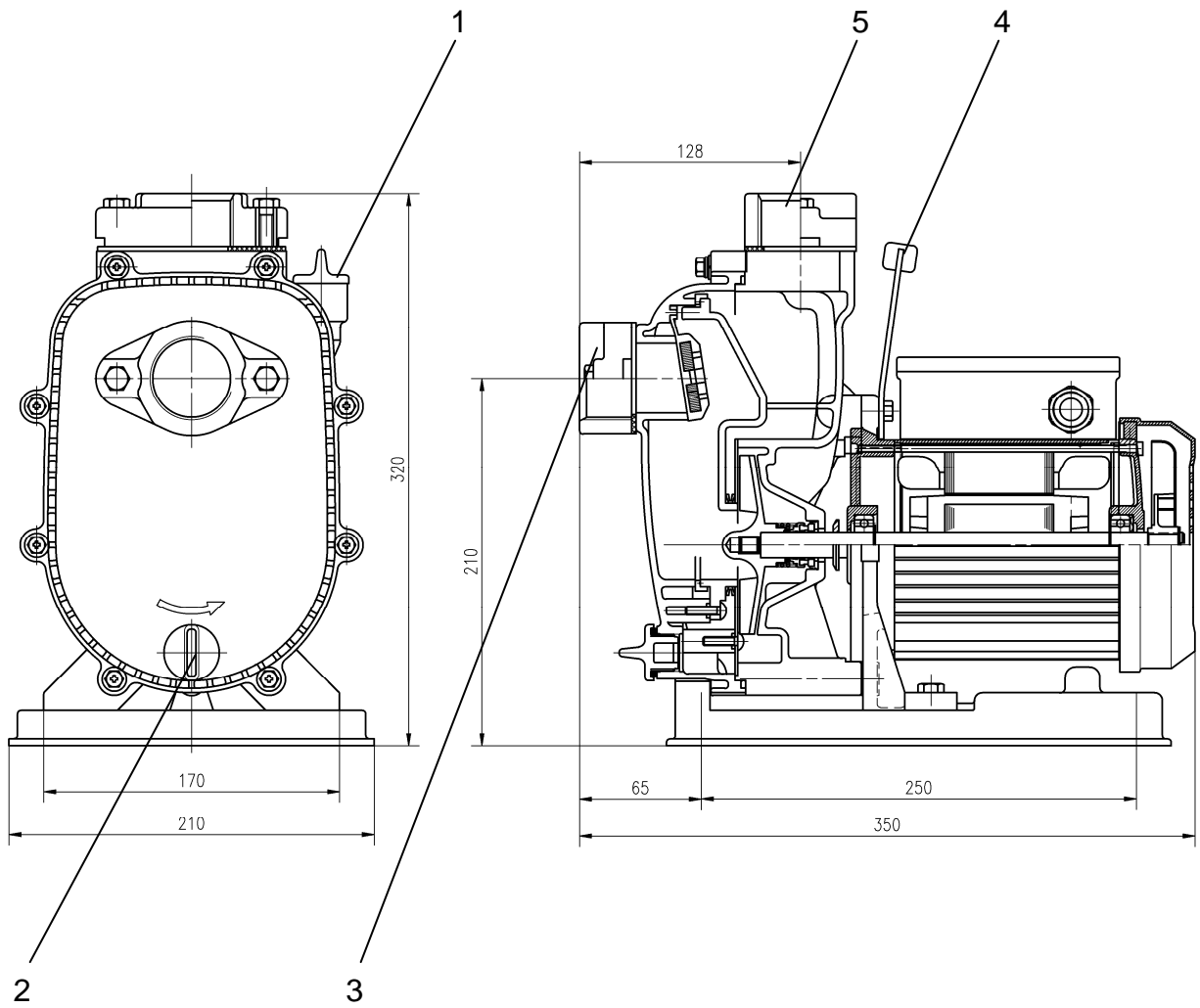


Fig. 2:

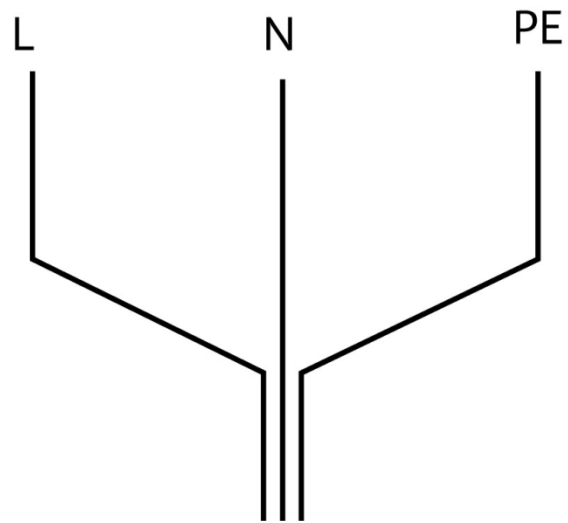
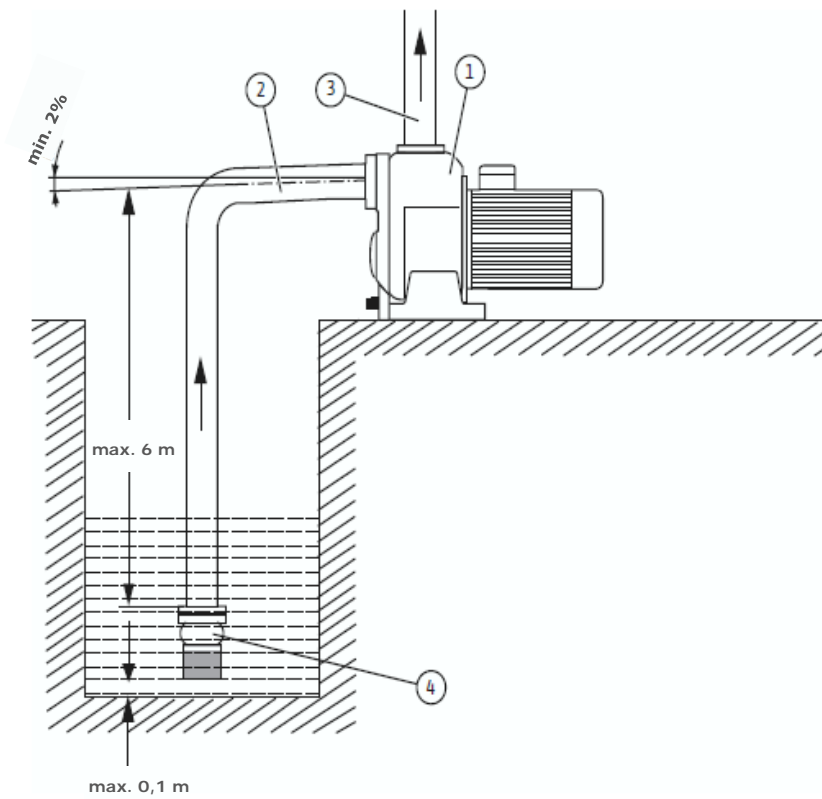


Fig. 3:



D	1 Allgemeines .	3
	2 Sicherheit .	5
	3 Transport und Zwischenlagerung .	6
	4 Beschreibung von Erzeugnis und Zubehör .	6
	5 Aufstellung / Einbau .	7
	6 Inbetriebnahme .	7
	7 Wartung .	7
	8 Störung, Ursachen und Beseitigung .	8

GB	1 General .	9
	2 Safety.....	11
	3 Transport and interim storage .	12
	4 Product and accessory description .	12
	5 Assembly / Installation .	12
	6 Operation .	13
	7 Maintenance .	13
	8 Problem, causes and solutions .	14

F	1 Généralités .	15
	2 Sécurité .	17
	3 Transport et stockage .	18
	4 Description du produit et des accessoires .	18
	5 Installation / Montage .	18
	6 Mise en service .	19
	7 Entretien .	19
	8 Pannes, causes et remèdes .	20

PL

	1 Informacje ogólne .	21
	2 Bezpieczeństwo .	23
	3 Transport.....	24
	4 Opis produktu i akcesoriów .	24
	5 Montaż.....	24
	6 Eksploatacja.....	25
	7 Konserwacja.....	25
	8 Problemy, przyczyny i ich usuwanie .	26

1 Informacje ogólne

Montaż i instalacja powinny być przeprowadzone przez personel posiadający odpowiednie kwalifikacje.

1.1 Zastosowania

Samozasysające pompy serii Wilo-Drain LP40 są stosowane przy usuwaniu i tłoczeniu czystej i zabrudzonej wody/ścieków. Stosowane są w:

- instalacjach domowych,
- ogrodnictwie,
- rolnictwie,
- inżynierii i procesach w przemyśle.

Pompy LP wykonane są z tworzywa polipropylenowego i brązu. Są odporne na korozję i nadają się do usuwania wody morskiej. Ponadto są one stosowane w :

- akwariach
- farmach hodowli ryb

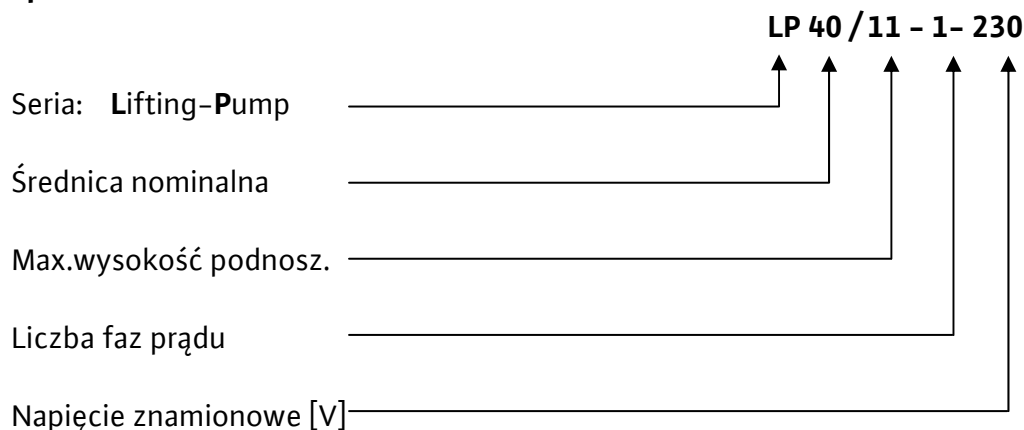


Pompy LP nie mogą być stosowane do ścieków zawierających surowe fekalia. Należy przestrzegać lokalnych przepisów.

Pompa **nie** powinna być używana do pompowania **wody pitnej**.

1.2 Dane produktu

1.2.1 Sposób oznaczenia

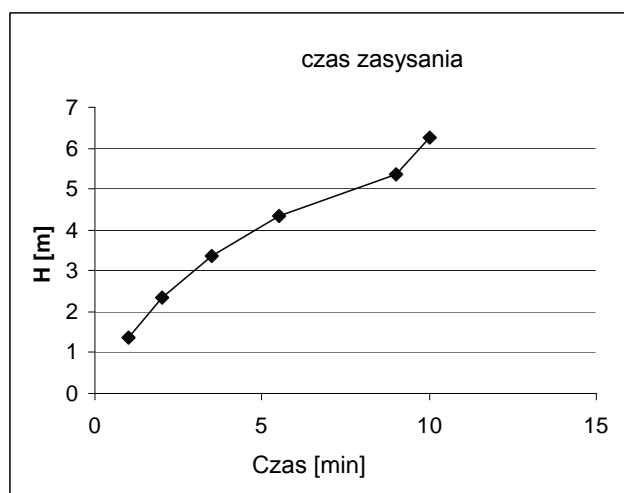


1.2.2 Podłączenie i dane elektryczne

Napięcie zasilania	1 ~ 230 V, $\pm 10\%$
Częstotliwość prądu	50 Hz
Stopień ochrony	IP 44
Klasa izolacji	B
Tryb pracy	Praca ciągła S1
Pojemność kondensatora	9 μ F, 450V
Maksymalna prędkość obrotowa	max. 2900 1/min (50 Hz)
Maksymalny pobór mocy	patrz tabliczka znamionowa
Pobór mocy P1	500W
Moc silnika P2	400W
Wydajność	patrz tabliczka znamionowa
Maksymalna wysokość podnoszenia	patrz tabliczka znamionowa
Wysokość ssania	6m
Średnica nominalna po stronie tocznej	40mm, 1½ "
Średnica nominalna po stronie ssawnej	40mm, 1½ "
Zakres temperatur tłoczonego medium:	0 do +35°C

1.2.3 Czas zasysania

Czas trwania procesu zasysania pompy LP40 zależy od głębokości zasysania. Poniższy wykres pokazuje proces zasysania w zależności od głębokości. Przedstawione czasy są wartościami średnimi, zależnymi od warunków zastosowania, mogą się one różnić, np przy użyciu na ssaniu węża.



Głębokość [m]	Czas [min] ok.
1,0	1
2,0	2
3,0	4
4,0	6
5,0	9
6,0	10

2 Bezpieczeństwo

Ta instrukcja zawiera ważne informacje, które muszą być przestrzegane podczas instalowania i obsługi pompy. Powinny być one zatem przeczytane przed montażem i uruchomieniem przez instalatora i odpowiedzialnego za jej obsługę operatora.

Zarówno ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w sekcji “Środki ostrożności” jak i te, które dalej oznaczone są symbolami zagrożenia powinny być z uwagą przestrzegane.

2.1 Znaczenie ostrzeżeń w instrukcji obsługi

Zalecenia dot. bezpieczeństwa, które nie przestrzegane mogą powodować szkody osobowe, oznaczone są symbolem:



ostrzegające przed prądem elektrycznym:



Poniższy symbol stosowany jest, aby podkreślić iż nie zastosowanie się do odnośnego zalecenia instrukcji może spowodować uszkodzenie pompy/urządzenia i jej prawidłowego działania.

ATTENTION!

2.2 Kwalifikacje personelu

Personel instalujący urządzenie powinien mieć odpowiednie kwalifikacje do tego typu prac.

2.3 Zagrożenia przy nieprzestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla ludzi oraz doprowadzić do uszkodzenia pompy/instalacji. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może w rezultacie doprowadzić do utraty wszelkich roszczeń za powstałe w wyniku tego szkody.

Nieprzestrzeganie ich może prowadzić na przykład do powstania takich zagrożeń jak:

- Zakłócenia ważnych funkcji pompy/instalacji,
- Zakłócenia wymaganych procedur konserwacji i napraw ,
- Niebezpieczeństwo dla osób z powodu oddziaływania elektrycznego, mechanicznego i bakteriologicznego,
- Uszkodzenia mienia.

2.4 Zalecenia bezpieczeństwa dla obsługi

Należy przestrzegać istniejących przepisów dotyczących zapobieganiu wypadkom. Powinno być wyeliminowane zagrożenie od prądu elektrycznego. Należy przestrzegać miejscowych lub ogólnych przepisów [np. IEC, VDE itp.] oraz przepisów miejscowego zakładu energetycznego.

Należy wyeliminować ryzyko oddziaływań mechanicznych lub bakteriologicznych. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i wytycznych dotyczących technologii odprowadzania ścieków.

2.5 Zalecenia bezpieczeństwa przy kontroli i pracach instalacyjnych

Obsługujący musi mieć pewność, że wszystkie prace kontrolne i instalacyjne są przeprowadzane przez wykwalifikowany i uprawniony personel, który zapoznał się osobiście i w szczególności z zapisem instrukcji montażu i obsługi. Prace przy pompie /instalacji można prowadzić tylko po jej wyłączeniu.

2.6 Nieautoryzowana modyfikacja oraz dorabianie części zamiennych

Modyfikacje pompy/instalacji są dopuszczalne tylko po konsultacji i wyrażeniu na nie zgody przez producenta. Oryginalne części i akcesoria autoryzowane przez producenta zapewniają bezpieczeństwo. Użycie innych części może anulować odpowiedzialność za szkodę w wyniku ich użycia.

2.7 Niewłaściwe użytkowanie

Bezpieczeństwo eksploatacji dostarczonej pompy/urządzenia jest zagwarantowane tylko gdy użytkowane jest ono zgodnie z opisem w Sekcji 1 niniejszej instrukcji. Wartości graniczne w żadnym przypadku nie mogą spaść poniżej lub przekroczyć tych które podane są w katalogu/karcie danych.

3 Transport i tymczasowe składowanie

- ATTENTION!**
- Pompa może być przenoszona/zawieszana tylko przy użyciu uchwytu do transportu. Nigdy nie podnosić pompy za kabel. Powinna być zabezpieczona przed uszkodzeniem
 - Unikać w czasie pracy kontaktu z materiałami zapalnymi (np. ubrania..)
 - Jeśli pompa jest nieużytkowana przez dłuższy czas należy odłączyć ją od zasilania elektrycznego.

4 Opis produktu i akcesoriów

4.1 Opis pompy (Fig. 1)

Poz. 1	Korek do napełniania/spuszczania	Poz. 4	Uchwyt
Poz. 2	Korek odwadniający	Poz. 5	Króciec tłoczny
Poz. 3	Króciec ssawny		

Samozasysająca pompa Wilo LP jest napędzana przez dławnicowy silnik, który jest mocowany do korpusu pompy przy pomocy połączeń śrubowych. Silnik i pompa mają wspólny wał wykonany ze stali nierdzewnej. Wirnik wykonany jest z brązu. Korpus pompy wykonany jest z polipropylenu. Medium wprowadzane jest przez poziomy króciec ssący oraz opuszcza pompę pionowym króćcem tłocznym. Oba króćce wyposażone są w kołnierze 1 ½ " wykonane z tworzywa.

4.2 Zakres dostawy

- Instrukcja montażu i obsługi
- Kołnierze z tworzywa 1 ½". Ssawny i tłoczny.

4.3 Akcesoria

- Akcesoria należy zamawiać oddzielnie
- Strona ssąca: do zastosowania specjalny wąż do strony ssącej

5 Montaż / Instalacja

Pompy LP40 są przeznaczone do następujących typów instalacji:

- suche przewoźne instalacje
- suche stacjonarne instalacje

5.1 Montaż

- Pompa powinna być instalowana w miejscu nie narażonym na mróz.
- Przed montażem i uruchomieniem wał nie może być zanieczyszczony gruboziarnistymi cząstkami stałymi (np. gruzem).
- Wymiary montażowe patrz katalog.
- Przewód tłoczny powinien odpowiadać średnicy nomin. pompy (R 1½, możliwe rozszerzenie)
- Kołnierze i przewód ssący muszą być absolutnie szczelne. W przeciwnym razie nie nastąpi zassanie

5.2 Podłączenie elektryczne



Podłączenie elektryczne powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w tym względzie (np. VDE w Niemczech)

- Sprawdzić czy napięcie i prąd zasilający są zgodne z przedstawionymi na tabliczce znamionowej.
- Bezpiecznik główny: 16 A, zwłoczny
- Pompa/instalacja powinny być uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zgodnie z EN 60335, pompy zatapialne o długości kabla podłączeniowego mniejszej od 10m są **tylko** dopuszczone **do użycia wewnątrz budynków**, innymi słowy nie są odpowiednie do pracy na otwartym powietrzu.

6 Eksploatacja

- Aby uzyskać optymalny proces zasysania, niezbędnym jest napełnienie korpusu pompy wodą poprzez korek do napełniania

ATTENTION!

Uszczelnienie mechaniczne nie może pracować na sucho!

- Praca na sucho skraca żywotność pompy i uszczelnienia mechanicznego.
- Napełnić odpowiednią ilością wody !

7 Konserwacja



Aby uniknąć infekcji prace konserwacyjne powinny być prowadzone z użyciem rękawic ochronnych.



Przy wszystkich pracach konserwacyjnych i naprawczych pompa powinna być wyłączona i zabezpieczona przed nieautoryzowanym ponownym włączeniem.

Zasadniczo, uszkodzenie kabla podłączeniowego powinno być naprawiane przez wykwalifikowanego elektryka.

8 Problemy, przyczyny i ich usuwanie

Objaw	Przyczyna	Postępowanie
Pompa nie pracuje	Brak napięcia	Sprawdzić przewody i bezpieczniki i/lub przywrócić do działania automatyczne wyłączniki
	Wirnik zablokowany	Wyczyścić wirnik i obudowę
	Przerwanie kabla	Sprawdzić rezystancję kabla. Gdy konieczne, wymienić kabel. Zastosować oryginalny kabel!
Za mała wydajność	Pompa zasysa powietrze z powodu silnego obniżenia poziomu cieczy	Sprawdzić poziom cieczy
	Pompa zмага się z poduszką powietrzną w komorze pompy	Napełnić pompę wodą.
	Przewód tłoczny zablokowany	Sprawdzić i wyczyścić przewód
Brak ssania	Wąż (po stronie ssawnej) nieuszczelny	Naprawić lub wymienić wąż ssawny.

Jeśli nie można znaleźć odpowiedniego rozwiązania problemu , należy skontaktować się z instalatorem lub z najbliższym przedstawicielem lub serwisem Wilo.

Zastrzega się możliwość zmian!

D	EG – Konformitätserklärung
GB	EC – Declaration of conformity
F	Déclaration de conformité CE
PL	Deklaracja zgodności WE

Hiermit erklären wir, dass die Bauarten der Baureihe : **Drain LP 40**

Herewith, we declare that this product:

Par le présent, nous déclarons que cet agrégat:

Niniejszym deklarujemy, iż ten produkt:

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

in its delivered state complies with the following relevant provisions:

est conforme aux dispositions suivants dont il relève:

w stanie jak w dostawie jest zgodny z następującymi przepisami:

Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie **2004/108/EG**
Electromagnetic compatibility – directive
Compatibilité électromagnétique – directive
Dyrektywą dot. kompatybilności elektromagnetycznej

Niederspannungsrichtlinie **2006/95/EG**
Low voltage directive
Directive basse-tension
Dyrektywą niskonapięciową

und entsprechender nationaler Gesetzgebung.

and with the relevant national legislation.

et aux législations nationales les transposant.

oraz z odpowiednimi przepisami prawa krajowego.

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Applied harmonized standards, in particular:

Normes harmonisées, notamment:

Zastosowane są normy zharmonizowane, a w szczególności:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60034-1
EN 60335-2-41
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung der oben genannten Bauarten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.

Si les gammes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.

W przypadku technicznej modyfikacji powyższej serii produktu bez naszej zgody, niniejsza deklaracja nie może być więcej stosowana.

Dortmund, 20.02.2009

i. V. Erwin Prieß
Erwin Prieß
Quality Manager



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany

<p>NL EG-verklaring van overeenstemming Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:</p> <p>Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG</p> <p>EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG</p> <p>Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: 1)</p>	<p>I Dichiarazione di conformità CE Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica 2004/108/EG</p> <p>Direttiva bassa tensione 2006/95/EG</p> <p>Norme armonizzate applicate, in particolare: 1)</p>	<p>E Declaración de conformidad CE Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes:</p> <p>Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EG</p> <p>Directiva sobre equipos de baja tensión 2006/95/EG</p> <p>Normas armonizadas adoptadas, especialmente: 1)</p>
<p>P Declaração de Conformidade CE Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:</p> <p>Compatibilidade electromagnética 2004/108/EG</p> <p>Directiva de baixa voltagem 2006/95/EG</p> <p>Normas harmonizadas aplicadas, especialmente: 1)</p>	<p>S CE- försäkran Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:</p> <p>EG-Elektromagnetisk kompatibilitet – riktlinje 2004/108/EG</p> <p>EG-Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG</p> <p>Tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet: 1)</p>	<p>N EU-Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:</p> <p>EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2006/95/EG</p> <p>Anvendte harmoniserte standarder, særlig: 1)</p>
<p>FIN CE-standardinmukaisuuslause Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:</p> <p>Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EG</p> <p>Matalajännite direktiivit: 2006/95/EG</p> <p>Käytetyt yhteensovitetut standardit, erityisesti: 1)</p>	<p>DK EF-overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser:</p> <p>Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EG</p> <p>Lavvolts-direktiv 2006/95/EG</p> <p>Anvendte harmoniserede standarder, særligt: 1)</p>	<p>H EK. Azonosági nyilatkozat Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel:</p> <p>Elektromágneses zavarás/tűrés: 2004/108/EG</p> <p>Kisfeszültségű berendezések irány-Elve: 2006/95/EG</p> <p>Felhasznált harmonizált szabványok, különösen: 1)</p>
<p>CZ Prohlášení o shodě EU Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:</p> <p>Směrnícím EU-EMV 2004/108/EG</p> <p>Směrnícím EU-nízké napětí 2006/95/EG</p> <p>Použité harmonizační normy, zejména: 1)</p>	<p>PL Deklaracja Zgodności CE Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:</p> <p>Odpowiedniość elektromagnetyczna 2004/108/EG</p> <p>Normie niskich napięć 2006/95/EG</p> <p>Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi: 1)</p>	<p>RUS Декларация о соответствии Европейским нормам Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам:</p> <p>Электромагнитная устойчивость 2004/108/EG</p> <p>Директивы по низковольтному напряжению 2006/95/EG</p> <p>Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности: 1)</p>
<p>GR Δήλωση προσαρμογής της Ε.Ε. Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό σ' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:</p> <p>Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EG-2004/108/EG</p> <p>Οδηγία χαμηλής τάσης EG-2006/95/EG</p> <p>Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα: 1)</p>	<p>TR EC Uygunluk Teyid Belgesi Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:</p> <p>Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG</p> <p>Alçak gerilim direktifi 2006/95/EG</p> <p>Kısmen kullanılan standartlar: 1)</p>	<p>1) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60034-1, EN 60335-2-41, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.</p>

i. V. Erwin Prieß
Erwin Prieß
Quality Manager



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany





Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina

WILO SALMSON
 Argentina S.A.
 C1295ABI Ciudad
 Autónoma de Buenos Aires
 T +54 11 4361 5929
 info@salmon.com.ar

Austria

WILO Pumpen
 Österreich GmbH
 1230 Wien
 T +43 507 507-0
 office@wilo.at

Azerbaijan

WILO Caspian LLC
 1065 Baku
 T +994 12 5962372
 info@wilo.az

Belarus

WILO Bel OOO
 220035 Minsk
 T +375 17 2503393
 wilobel@wilo.by

Belgium

WILO SA/NV
 1083 Ganshoren
 T +32 2 4823333
 info@wilo.be

Bulgaria

WILO Bulgaria Ltd.
 1125 Sofia
 T +359 2 9701970
 info@wilo.bg

Canada

WILO Canada Inc.
 Calgary, Alberta T2A 5L4
 T +1 403 2769456
 bill.lowe@wilo-na.com

China

WILO China Ltd.
 101300 Beijing
 T +86 10 80493900
 wilobj@wilo.com.cn

Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.
 10090 Zagreb
 T +38 51 3430914
 wilo-hrvatska@wilo.hr

Czech Republic

WILO Praha s.r.o.
 25101 Cestlice
 T +420 234 098711
 info@wilo.cz

Denmark

WILO Danmark A/S
 2690 Karlslunde
 T +45 70 253312
 wilo@wilo.dk

Estonia

WILO Eesti OÜ
 12618 Tallinn
 T +372 6509780
 info@wilo.ee

Finland

WILO Finland OY
 02330 Espoo
 T +358 207401540
 wilo@wilo.fi

France

WILO S.A.S.
 78390 Bois d'Arcy
 T +33 1 30050930
 info@wilo.fr

Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.
 DE14 2WJ Burton-
 Upon-Trent
 T +44 1283 523000
 sales@wilo.co.uk

Greece

WILO Hellas AG
 14569 Anixi (Attika)
 T +302 10 6248300
 wilo.info@wilo.gr

Hungary

WILO Magyarország Kft
 2045 Törökbálint
 (Budapest)
 T +36 23 889500
 wilo@wilo.hu

Ireland

WILO Engineering Ltd.
 Limerick
 T +353 61 227566
 sales@wilo.ie

Italy

WILO Italia s.r.l.
 20068 Peschiera
 Borromeo (Milano)
 T +39 25538351
 wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan

WILO Central Asia
 050002 Almaty
 T +7 727 2785961
 in.pak@wilo.kz

Korea

WILO Pumps Ltd.
 621-807 Gimhae
 Gyeongnam
 T +82 55 3405800
 wilo@wilo.co.kr

Latvia

WILO Baltic SIA
 1019 Riga
 T +371 67 145229
 mail@wilo.lv

Lebanon

WILO SALMSON
 Lebanon
 12022030 El Metn
 T +961 4 722280
 wsl@cyberia.net.lb

Lithuania

WILO Lietuva UAB
 03202 Vilnius
 T +370 5 2136495
 mail@wilo.lt

The Netherlands

WILO Nederland b.v.
 1551 NA Westzaan
 T +31 88 9456 000
 info@wilo.nl

Norway

WILO Norge AS
 0975 Oslo
 T +47 22 804570
 wilo@wilo.no

Poland

WILO Polska Sp. z o.o.
 05-090 Raszyn
 T +48 22 7026161
 wilo@wilo.pl

Portugal

Bombas Wilo-Salmson
 Portugal Lda.
 4050-040 Porto
 T +351 22 2080350
 bombas@wilo.pt

Romania

WILO Romania s.r.l.
 077040 Com. Chiajna
 Jud. Ilfov
 T +40 21 3170164
 wilo@wilo.ro

Russia

WILO Rus ooo
 123592 Moscow
 T +7 495 7810690
 wilo@orc.ru

Saudi Arabia

WILO ME – Riyadh
 Riyadh 11465
 T +966 1 4624430
 wshoula@watanaiind.com

Serbia and Montenegro

WILO Beograd d.o.o.
 11000 Beograd
 T +381 11 2851278
 office@wilo.co.yu

Slovakia

WILO Slovakia s.r.o.
 82008 Bratislava 28
 T +421 2 45520122
 wilo@wilo.sk

Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.
 1000 Ljubljana
 T +386 1 5838130
 wilo.adriatic@wilo.si

South Africa

Salmson South Africa
 1610 Edenvale
 T +27 11 6082780
 erro.l.cornelius@
 salmson.co.za

Spain

WILO Ibérica S.A.
 28806 Alcalá de Henares
 (Madrid)
 T +34 91 8797100
 wilo.iberica@wilo.es

Sweden

WILO Sverige AB
 35246 Växjö
 T +46 470 727600
 wilo@wilo.se

Switzerland

EMB Pumpen AG
 4310 Rheinfelden
 T +41 61 83680-20
 info@emb-pumpen.ch

Taiwan

WILO-EMU Taiwan Co. Ltd.
 110 Taipei
 T +886 227 391655
 nelson.wu@
 wiloemutaiwan.com.tw

Turkey

WILO Pompa Sistemleri
 San. ve Tic. A.Ş.
 34530 Istanbul
 T +90 216 6610211
 wilo@wilo.com.tr

Ukraine

WILO Ukraina t.o.w.
 01033 Kiev
 T +38 044 2011870
 wilo@wilo.ua

Vietnam

Pompes Salmson Vietnam
 Ho Chi Minh-Ville Vietnam
 T +84 8 8109975
 nkm@salmson.com.vn

United Arab Emirates

WILO ME – Dubai
 Dubai
 T +971 4 3453633
 info@wilo.com.sa

USA

WILO-EMU USA LLC
 Thomasville,
 Georgia 31792
 T +1 229 5840097
 info@wilo-emu.com

USA

WILO USA LLC
 Melrose Park, Illinois 60160
 T +1 708 3389456
 mike.easterley@
 wilo-na.com

Wilo – International (Representation offices)

Algeria

Bad Ezzouar, Dar El Beida
 T +213 21 247979
 chabane.hamdad@salmson.fr

Armenia

375001 Yerevan
 T +374 10 544336
 info@wilo.am

Bosnia and Herzegovina

71000 Sarajevo
 T +387 33 714510
 zeljko.cvjetkovic@wilo.ba

Georgia

0179 Tbilisi
 T +995 32 306375
 info@wilo.ge

Macedonia

1000 Skopje
 T +389 2 3122058
 valerij.vojneski@wilo.com.mk

Mexico

07300 Mexico
 T +52 55 55863209
 roberto.valenzuela@wilo.com.mx

Moldova

2012 Chisinau
 T +373 2 223501
 sergiu.zagorean@wilo.md

Rep. Mongolia

Ulaanbaatar
 T +976 11 314843
 wilo@magicnet.mn

Tajikistan

734025 Dushanbe
 T +992 37 2232908
 farhod.rahimov@wilo.tj

Turkmenistan

744000 Ashgabad
 T +993 12 345838
 wilo@wilo-tm.info

Uzbekistan

100015 Tashkent
 T +998 71 1206774
 info@wilo.uz

March 2009



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany
T 0231 4102-0
F 0231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.de

Wilo-Vertriebsbüros in Deutschland

G1 Nord

WILO SE
Vertriebsbüro Hamburg
Beim Strohhouse 27
20097 Hamburg
T 040 5559490
F 040 55594949
hamburg.anfragen@wilo.com

G3 Ost

WILO SE
Vertriebsbüro Dresden
Frankenring 8
01723 Kesselsdorf
T 035204 7050
F 035204 70570
dresden.anfragen@wilo.com

G5 Süd-West

WILO SE
Vertriebsbüro Stuttgart
Hertichstraße 10
71229 Leonberg
T 07152 94710
F 07152 947141
stuttgart.anfragen@wilo.com

G7 West

WILO SE
Vertriebsbüro Düsseldorf
Westring 19
40721 Hilden
T 02103 90920
F 02103 909215
duesseldorf.anfragen@wilo.com

G2 Nord-Ost

WILO SE
Vertriebsbüro Berlin
Juliusstraße 52-53
12051 Berlin-Neukölln
T 030 6289370
F 030 62893770
berlin.anfragen@wilo.com

G4 Süd-Ost

WILO SE
Vertriebsbüro München
Adams-Lehmann-Straße 44
80797 München
T 089 4200090
F 089 42000944
muenchen.anfragen@wilo.com

G6 Mitte

WILO SE
Vertriebsbüro Frankfurt
An den drei Hasen 31
61440 Oberursel/Ts.
T 06171 70460
F 06171 704665
frankfurt.anfragen@wilo.com

Kompetenz-Team Gebäudetechnik

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7516
T 01805 R•U•F•W•I•L•O*
7•8•3•9•4•5•6
F 0231 4102-7666

Erreichbar Mo-Fr von 7-18 Uhr.

- Antworten auf
 - Produkt- und Anwendungsfragen
 - Liefertermine und Lieferzeiten
- Informationen über Ansprechpartner vor Ort
- Versand von Informationsunterlagen

Kompetenz-Team Kommune Bau + Bergbau

WILO EMU GmbH
Heimgartenstraße 1
95030 Hof
T 09281 974-550
F 09281 974-551

Werkkundendienst Gebäudetechnik Kommune Bau + Bergbau Industrie

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7900
T 01805 W•I•L•O•K•D*
9•4•5•6•5•3
F 0231 4102-7126
kundendienst@wilo.com

Erreichbar Mo-Fr von
7-17 Uhr.
Wochenende und feiertags
9-14 Uhr elektronische
Bereitschaft mit
Rückruf-Garantie!

- Kundendienst-Anforderung
- Werkreparaturen
- Ersatzteilfragen
- Inbetriebnahme
- Inspektion
- Technische Service-Beratung
- Qualitätsanalyse

* 14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz der T-Com. Bei Anrufen aus Mobilfunknetzen sind Preisabweichungen möglich.

Wilo-International

Österreich

Zentrale Wien:
WILO Pumpen Österreich GmbH
Eitnergasse 13
1230 Wien
T +43 507 507-0
F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Salzburg:
Gnigler Straße 56
5020 Salzburg
T +43 507 507-13
F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Oberösterreich:
Trattnachtalstraße 7
4710 Grieskirchen
T +43 507 507-26
F +43 507 507-15

Schweiz

EMB Pumpen AG
Gerstenweg 7
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
F +41 61 83680-21

Standorte weiterer Tochtergesellschaften

Argentinien, Aserbajdschan,
Belarus, Belgien, Bulgarien,
China, Dänemark, Estland,
Finnland, Frankreich,
Griechenland, Großbritannien,
Irland, Italien, Kanada,
Kasachstan, Korea, Kroatien,
Lettland, Libanon, Litauen,
Niederlande, Norwegen,
Polen, Portugal, Rumänien,
Russland, Saudi-Arabien,
Schweden, Serbien und
Montenegro, Slowakei,
Slowenien, Spanien,
Südafrika, Taiwan,
Tschechien, Türkei, Ukraine,
Ungarn, Vereinigte Arabische
Emirate, Vietnam, USA

Die Adressen finden Sie unter
www.wilo.de oder
www.wilo.com.

Stand Februar 2009